

# UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE – FAKULTA PEDAGOGICKÁ

## Katedra francouzského jazyka a literatury

### ODBORNÝ POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

<b>Jméno studenta:</b>	Andrea ANTROPIUSOVÁ
<b>Název práce:</b>	L'exploitation didactique de la francophonie dans les îles de l'Océan Indien
<b>Vedoucí bakalářské práce:</b>	Mgr. Tomáš Klinka, PhD.
<b>Oponent bakalářské práce:</b>	Mgr. Jiří Jančík

Diplomantka předkládá práci, která se na 68 stranách čistého textu a dalších 60 stranách příloh věnuje frankofonii Indického oceánu ve výuce francouzštiny. Text je rozvržen do třech velkých částí – diagnostického dotazníkového šetření, teoretické části a části praktické.

V přípravném anketním dotazování provedeném na vzorku 57 středoškolských studentů z Prahy a Loun zmapovala míru obeznámenosti studentů s kulturními a geopolitickým informacemi o zkoumané oblasti, v teoretické části rozpracovala obecně otázku tvoření cvičení a aktivit pro jednotlivé řečové dovednosti a v praktické části nabízí vhled do metodiky tvorby pedagogických listů k dané části frankofonie a metodiky jejich didaktického využívání.

Pokud na celek nahlížíme jako na soubor izolovaných částí, nalézáme velikou škálu užitečných informací k předmětu výuky, metodologii, vzdělávacího procesu, tvorby pedagogických listů, návrhy listů samotných apod. a konstatujeme, že diplomantka reflexi tematu věnovala velikou pozornost a promýšlela celý učební a didaktizační proces velice pečlivě, protože pro izolované podotázky její text přináší mnoho dobrých odpovědí, návrhů a inspirací. Velice pozitivně hodnotíme rovněž samotnou myšlenku a zařazení anketní diagnostiky pro zacílenější a adekvátní nastavení vzdělávacího procesu a oceňujeme také velice shromážděnou bohatou bibliografii, které čítá celé čtyři strany. Pokud se však díváme na diplomovou práci jako celek, je tento první dojem narušen nekoherencí struktury, roztržitostí myšlenkových linií a neústrojným řazením dílčích podotázek za sebou.

Cíl práce je na několika místech textu jasně explicitován, ztrácí se nicméně částečně

kvůli ne zcela šťastnému zvolení proporcí oddílů a těžiště práce. S tím souvisí i proměny řečové situace diplomantčina textu v průběhu jednotlivých kapitol: při četbě máme velice silný dojem, že se v průběhu plynutí kapitol postupně mění publikum, na které se práce obrací. V některých částech se odborností a podtematy stylu jednotlivých částí zdá být oslovována odborná didaktická veřejnost, v jiných zase naprostí didaktičtí laici, již neznají ani základní pojmy vzdělávacího procesu, tu je výklad hotoven pro lingvisty kreolisty, tu pro studující bez lingvistického povědomí.

Textu rovněž chybí ustálenost jak didaktické (systematičnost termínů jako *processus d'apprentissage*, *apprenant*, *savoirs savants*, *questionnaire/enquête x quiz*, *destination*), tak lingvistické terminologie (s. 47 : [...] *la prononciation du créole [...] se fait d'une manière phonétique [...]*).

Vyvstávají veliké obsahové a metodické otázky: (1) proč byly zařazeny tak obecné kapitoly jako ta vysvětlující rozdíl mezi *activité* a *exercice*, a jako ta o jednotlivých řečových dovednostech, a naopak některé závažné výklady jiné, například ke kreolštině či politice frankofonie, zcela chybí? (2) proč by se vlastně měli studující učit výrazy z kreolštiny, ačkoliv studují (a stále ještě plně neovládají) francouzštinu?

Přes výše uvedené výhrady a s přihlédnutím k mnohým pozitivům práce ji doporučujeme k obhajobě.

### **Náměty pro obhajobu práce:**

- (1) Jaké jsou předpokládané časové náročnosti jednotlivých pedagogických listů?
- (2) Měla jste možnost prověřit své návrhy pedagogických listů ve vlastní výuce?
- (3) Nedojde začleněním navrhovaných aktivit do vzdělávacího procesu k opačnému extrému: upozadění standardně centrálních temat jako Francie, Québec, Belgie? Objem hodin výuky je pevně dán, jakékoliv přidání je vždy z definice nahrazením.
- (4) Jaký je významový rozdíl mezi přičestím perfektivním a přítentním (např.: *porté x portant*)?

**Datum:** 3. 9. 2017

**Podpis:** .....